

## 目录

1	制定计划的宗旨.....	1
2	定位.....	1
3	名古屋市外国居民的现状.....	2
4	计划的体系.....	3
5	措施的方针.....	5
6	推进体制的构建.....	5
7	实施计划.....	6

# 1

## 制定计划的宗旨

名古屋市以建成“多文化共生社会”为目标，于2012年(平成24年)制定了作为综合且系统地推进各项措施指导方针的“名古屋市多文化共生推进计划”(以下称“第1次计划”)，致力于建设多文化共生城市。

随着第1次计划的计划期间结束，为了继承至今为止的措施成果，同时看清社会形势的变化、应对新的课题和需求等、推进建设多文化共生城市，制定了第2次名古屋市多文化共生推进计划(以下称“第2次计划”)。

# 2

## 定位

第2次计划是单项计划，该计划在“名古屋市综合计划2018”的基础上，明确了本市推进多文化共生的方针和思路等。第2次计划将在协调本市其他单项计划等中与外国人市民相关的措施的同时，综合且系统地推进。

### 【多文化共生社会】

我们定义为：“不同国籍和民族等的人们认可相互之间的文化差异、构筑对等的关系，并作为社区成员均能幸福生活的社会”。

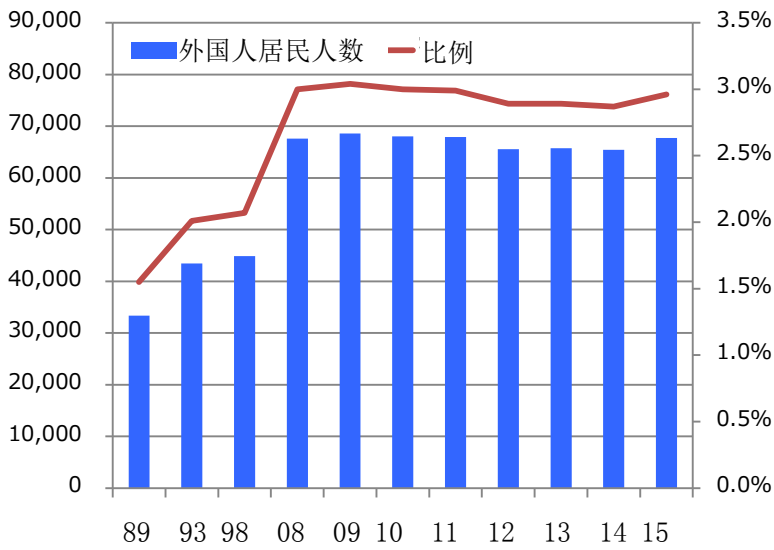
### 【外国人市民】

有些居住在本市的外国人保留有外国国籍，另一方面获取日本国籍的人、包括因国际婚姻等而出生的儿童等在内拥有外国人父亲或母亲的文化背景的人也在增加。这些“根”在外国的人常常有与外国国籍人士相同的待解决问题。

因此，第2次计划也考虑到这些人，并决定使用“外国人市民”这一称呼。

此外，仅仅指在名古屋市内拥有住所的外国国籍人士时，称呼为“外国人居民”。

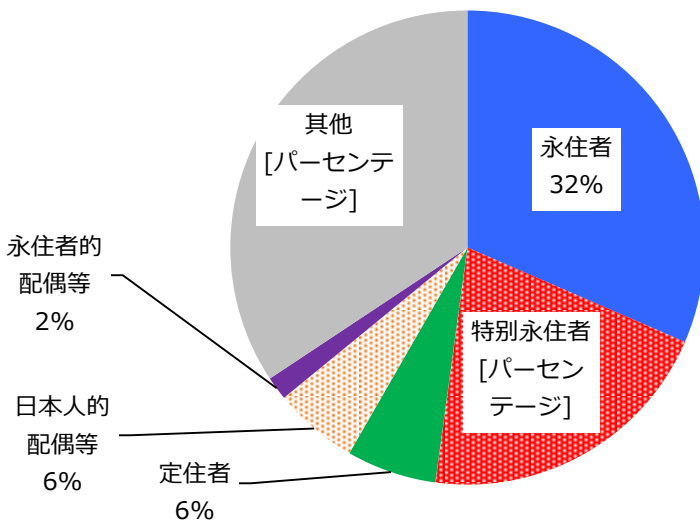
外国人居民人数和比例



名古屋市人口の約3%为外国人居民。

总人口  
2,286,345人  
外国人居民人数  
67,693人  
外国人市民的比例  
2.96%

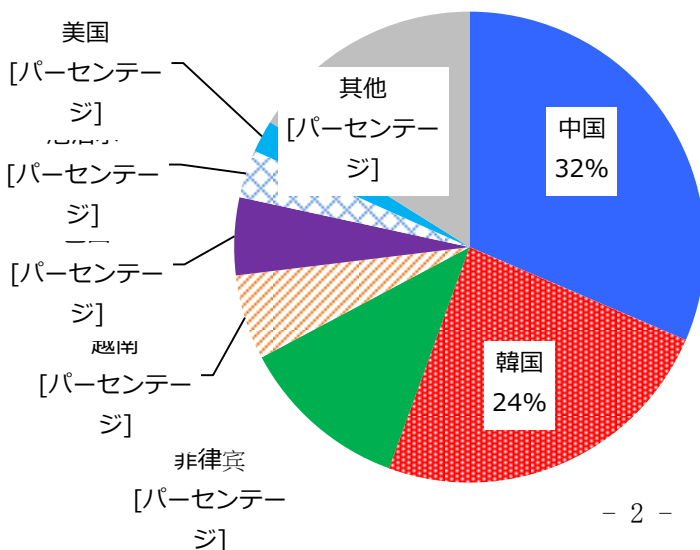
按居留资格分的外国人居民人数的比例



估计将长期居留的居留资格者约为66%

“永久居住者”、“特别永久居住者”  
“定居者”、“日本人的配偶等”和  
“永久居住者的配偶等”的合计

按国籍分的外国人居民人数和比例



名古屋市有出生于136个国家和1个地区的人居住。

- ▶ 第1位：中国  
21,293人(32%)
- ▶ 第2位：韩国  
16,316人(24%)
- ▶ 第3位：菲律宾  
7,905人(12%)

## 基本目标

建成所有市民均能  
放心/安全地生活，  
并能充分利用多样性  
大显身手的  
多文化共生城市

为了建成所有市民均认可相互之间的文化差异、构筑对等的关系、并作为社区成员能幸福地生活的多文化共生城市，重要的是稳定外国人市民的生活基础，促进其参与社区活动，并努力提升全体市民的多文化共生意识。

名古屋市为了建成多文化共生城市，制定第2次名古屋市多文化共生推进计划，并推进多文化共生措施。

## 计划期间

2017年度~2021年度(5年)



将把登载的事业反映到计划期间内的预算编制中，并实施。

## 5

## 措施的方针

为了实现基本目标，制定以下3项措施方针。

### 措施方针Ⅰ

### 构筑生活基础

为了让因日语理解力和文化差异等而生活出现障碍的外国人市民能过上充实的生活，我们将采取完善其生活基础的措施。

### 措施方针Ⅱ

### 众人参与的社区建设

为了外国人市民作为社区的一员能自主参加各种活动，并与日本人市民一起大显身手，而促其参与社区活动。

### 措施方针Ⅲ

### 活用多样性的社会建设

所有市民均认可相互之间的基本人权和文化差异，加深对多文化共生的理解，同时推进发挥了多样性的社会建设。

## 6

## 推进体制的构建

### (1) 市政厅内的推进体制

在实施措施时，为了综合且系统地进行推进，以全市政厅的会议等为核心，相关局之间进行密切合作。

### (2) 与相关机构/社区的合作

中央政府、爱知县政府、爱知县国际交流协会、名古屋国际中心、企业、NPO/志愿者、社区等各类主体，根据自身发挥的作用实施推进多文化共生的举措。为了有效推进各项措施，需要这些相关机构和社区等积极地合作。

为此，我们设立名古屋市多文化共生推进协议会，与相关机构和社区等合作，致力于有效推进多文化共生措施。

## 措施方针 I 构筑生活基础

### 基本措施1 社区中信息的多语言化

#### ◆措施的目标图景

为了所需信息能传达到外国人市民、并得到理解，通过多种语言和方式提供信息。此外，外国人市民就日常生活能随意咨询的环境得到完善。

#### ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
知道“名古屋生活指南”的外国人市民比例	38.2%	80.0%

#### ◆措施的方向

措施① 以多种语言和方式提供行政服务以及生活信息

措施② 充实针对外国人市民的窗口服务

措施③ 完善口译服务

#### ◆广泛实施措施的事业

措施① 以多种语言和方式提供行政服务以及生活信息

事业	主管部门
以多种语言和方式提供信息 <b>扩充</b>	观光文化交流局
实施市政辅导	观光文化交流局
翻译行政信息、派遣外语学习志愿者	观光文化交流局 各局区室
充实名古屋活动日历 <b>扩充</b>	观光文化交流局
在窗口分发“欢迎迁入名古屋套件” <b>初始</b>	观光文化交流局 各区役所(区政府)
充实面向外国人的公关宣传 <b>扩充</b>	中区

### 措施② 充实针对外国人市民的窗口服务

事业	主管部门
实施多语言咨询	观光文化交流局
电视电话口译 <b>初始</b>	观光文化交流局
派遣口译译员 <b>初始</b>	观光文化交流局
在区政府(区役所)窗口安排口译译员	中区 港区
提高职员多文化应对力的研修 <b>初始</b>	观光文化交流局
使用“简单日语”提供信息	观光文化交流局

### 措施③ 完善口译服务

事业	主管部门
翻译行政信息、派遣外语学习志愿者(再次登载)	观光文化交流局 各局区室
电视电话口译(再次登载) <b>初始</b>	观光文化交流局
派遣口译译员(再次登载) <b>初始</b>	观光文化交流局
在区政府(区役所)窗口安排口译译员(再次登载)	中区 港区
参加爱知医疗口译系统(再次登载)	观光文化交流局
在市立医院以及市立大学医院应对外国人患者(再次登载)	医院局 名古屋市立大学
向外国人结核患者等派遣口译译员(再次登载)	健康福祉局
向育儿教室以及在访问新生儿/乳儿时派遣口译译员(再次登载) <b>初始</b>	中区
在保育所安排口译译员(再次登载)	儿童青少年局
在针对女性以及儿童的咨询援助活动中派遣口译译员等(再次登载)	儿童青少年局

## 基本措施 2

## 对学习日语以及日本社会的支援

### ◆措施的目标图景

与日语教育机构等相关机构合作，提供适合想要学习日语和日本社会等的外国人市民需求的学习机会。而且，外国人市民的日语能力得到提升，日本社会相关知识得以深化。

### ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
日语能力至少“能进行日常会话”的外国人市民比例	64.0%	80.0%

### ◆措施的方向

措施④ 充实对学习日语以及日本社会的支援

措施⑤ 充实日语学习支援制度

### ◆广泛实施措施的事业

措施④ 充实对学习日语以及日本社会的支援

事业	主管部门
运营名古屋国际中心的日语教室	观光文化交流局
开设“儿童日语教室” <b>扩充</b>	观光文化交流局
运营“早期日语集中教室”和“日语通级别指导教室”（再次登载）	教育委员会

措施⑤ 充实日语学习支援制度

事业	主管部门
与市内日语教室协作	观光文化交流局
运营“日语教育咨询中心”（再次登载）	教育委员会
培养外国人儿童和学生的援助者（再次登载）	观光文化交流局
促进日语志愿者活动	观光文化交流局



## ◆措施的目标图景

充分提供市营住宅入住等的相关信息以及接受外国人市民入住的民间租赁住宅等的信息等，外国人市民能顺利找到住房，理解生活规则，并放心生活。

## ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
“寻找住房时不感到特别为难”的外国人市民比例	55.5%	65.0%

## ◆措施的方向

措施⑥ 支援顺利入住民间租赁住宅

措施⑦ 提供共同生活相关信息

## ◆广泛实施措施的事业

措施⑥ 支援顺利入住民间租赁住宅

事业	主管部门
提供民间租赁住宅等的信息	住宅都市局

措施⑦ 提供共同生活相关信息

事业	主管部门
市营住宅管理事务所等提供信息	住宅都市局

## ◆措施的目标图景

对外国人求职者充分提供就职所需信息。此外，工作场所环境适合于外国人劳动者安全且容易地工作。

## ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
在日本生活感到为难的事为“找不到工作”的外国人市民比例	10.1%	8.0%

## ◆措施的方向

措施⑧ 改善就职和就业环境

## ◆广泛实施措施的事业

措施⑧ 改善就职和就业环境

事业	主管部门
举办外国人留学生就职招聘会	观光文化交流局
举办针对留学生的就职活动支援专题研讨班	观光文化交流局
普及“促进外国人劳动者的合理雇佣和适应日本社会的宪章”	市民经济局

## ◆措施的目标图景

以多语言提供教育制度相关信息，日语学习支援体制得到充实等，外国人儿童和学生的保护人理解日本的教育制度。而且，外国人儿童和学生积极地学习掌握日语，积极适应学校生活和在日本的生活等。

## ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
“对教育不感到特别为难”的外国人市民比例	43.5%	60.0%

## ◆措施的方向

措施⑨ 提供保护人教育制度相关信息

措施⑩ 充实学习支援

措施⑪ 应对不就学儿童

措施⑫ 出路指导

## ◆广泛实施措施的事业

措施⑨ 提供保护人教育制度相关信息

事业	主管部门
编制入学指南和就学援助的通知的外语版	教育委员会

**措施⑩ 充实学习支援**

事业	主管部门
运营“日语教育咨询中心”	教育委员会
运营“早期日语集中教室”和“日语通级别指导教室”	教育委员会
派遣日语指导讲师	教育委员会
安排母语学习协助员	教育委员会
开设“儿童日语教室”（再次登载） <b>扩充</b>	观光文化交流局
需要日语指导的儿童和学生指导法讲座	教育委员会
培养外国人儿童和学生的援助者	观光文化交流局

**措施⑪ 应对不就学儿童**

事业	主管部门
掌握不就学儿童的状况	教育委员会
致力于促进就学 <b>初始</b>	观光文化交流局 儿童青少年局 教育委员会

**措施⑫ 出路指导**

事业	主管部门
针对外国人儿童和保护人的出路辅导	观光文化交流局 教育委员会

◆措施的目标图景

以多语言提供能通过外语应对外国人市民的医疗机构和社会保险制度结构等的保健/医疗/福祉相关信息。此外，外国人市民能获得关于保健/医疗/福祉的服务。

◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
在日本生活感到为难的事为“不知道可使用母语的医院/诊疗所在何处”的外国人市民比例	23.1%	10.0%

◆措施的方向

- 措施⑬ 充实提供保健/医疗/福祉相关信息
- 措施⑭ 以多语言来应对外国人患者
- 措施⑮ 实施健康诊断和健康咨询等
- 措施⑯ 应对母子保健和育儿支援
- 措施⑰ 应对向高龄人士和健康障碍者等提供支援
- 措施⑱ 应对DV(家庭暴力)等
- 措施⑲ 防止孤立

◆广泛实施措施的事业

措施⑬ 充实提供保健/医疗/福祉相关信息

事业	主管部门
以多语言编写健康信息等	健康福祉局 儿童青少年局

措施⑭ 以多语言来应对外国人患者

事业	主管部门
参加爱知医疗口译系统	观光文化交流局
在市立医院以及市立大学医院应对外国人患者	医院局 名古屋市立大学

**措施⑮ 实施健康诊断和健康咨询等**

事业	主管部门
面向外国人的健康咨询事业	观光文化交流局
外国人结核健康诊断	健康福祉局
向外国人结核患者等派遣口译译员	健康福祉局

**措施⑯ 应对母子保健和育儿支援**

事业	主管部门
针对外国人家属的育儿教室	中区
向育儿教室以及在访问新生儿/乳儿时派遣口译译员	初始 中区
在保育所安排口译译员	儿童青少年局

**措施⑰ 应对向高龄人士和健康障碍者等提供支援**

事业	主管部门
掌握高龄人士和健康障碍者等的状况	初始 观光文化交流局 健康福祉局 儿童青少年局

**措施⑱ 应对DV(家庭暴力)等**

事业	主管部门
在针对女性以及儿童的咨询援助活动中派遣口译译员等	儿童青少年局

**措施⑲ 防止孤立**

事业	主管部门
外国人伙伴支援事业	观光文化交流局

## 措施方针Ⅱ 众人参与的社区建设

### 基本措施7 促进外国人市民参与社区活动

#### ◆措施的目标图景

外国人市民理解社区的制度，参加/参与活动，以对等的立场与日本人市民一起支撑社区，社区生活上的问题等得到解决。

#### ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
“参加社区活动”的外国人市民比例	43.2%	65.0%

#### ◆措施的方向

措施⑳ 与关键人物以及网络的合作

措施㉑ 导入把外国人市民的意见反映到措施里的制度

措施㉒ 促进外国人市民参与社区活动

#### ◆广泛实施措施的事业

措施⑳ 与关键人物以及网络的合作

事业	主管部门
举办推进多文化共生的团体交流会	观光文化交流局

措施㉑ 导入把外国人市民的意见反映到措施里的制度

事业	主管部门
外国人市民恳谈会	观光文化交流局

措施㉒ 促进外国人市民参与社区活动

事业	主管部门
推进多文化共生样板事业	观光文化交流局
针对外国人市民的町内会/自治会的制度启发事业	市民经济局
管理运营灾害外语学习志愿者制度（再次登载）	观光文化交流局
推进多文化共生月活动（再次登载） <b>初始</b>	观光文化交流局
多文化共生城市建设事业（再次登载）	观光文化交流局
与外国人共生/交流的城市建设事业（再次登载）	中区

## 基本措施 8

## 建设放心和安全的社区

### ◆措施的目标图景

外国人市民充分能获取防灾和防止犯罪等的相关知识和信息，做到能自己护身。此外，灾害时的口译/笔译志愿者等得到培养和网络化，能顺利进行灾害时外国人市民支援。而且，外国人市民能亲自承担支援活动。

### ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
“对地震和台风等进行了预先准备”的外国人市民比例	74.4%	80.0%

### ◆措施的方向

措施⑳ 对灾害的预先准备和启发

措施㉑ 灾害时的口译译员和各种志愿者的培养/支援、合作/协作

措施㉒ 灾害时针对外国人市民的信息传达手段的多语言化，与多种媒体合作

措施㉓ 推进防止犯罪和交通安全

### ◆广泛实施措施的事业

措施⑳ 对灾害的预先准备和启发

事业	主管部门
外国人防灾启发事业	防灾危机管理局 观光文化交流局
众人知晓灾害时的指定紧急避难场所等 <b>初始</b>	防灾危机管理局

措施㉑ 灾害时的口译译员和各种志愿者的培养/支援、合作/协作

事业	主管部门
与社区和各团体构建网络	观光文化交流局
管理运营灾害外语学习志愿者制度	观光文化交流局



**措施②⑤ 灾害时针对外国人市民的信息传达手段的多语言化，与多种媒体合作**

事业	主管部门
与外国使领馆的合作	观光文化交流局
以多种手段提供灾害信息	观光文化交流局

**措施②⑥ 推进防止犯罪和交通安全**

事业	主管部门
提供防止犯罪和交通安全相关信息	市民经济局 观光文化交流局

## 施策方針Ⅲ 活用多样性的社会建设

### 基本措施 9 启发社区意识

#### ◆措施的目标图景

对多文化共生社会的理解得到增进，外国人的人权得到尊重，日本人市民与外国人市民的相互理解得到加深。

#### ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
在社区与不同国籍的人交流的市民比例	31.7%	40.0%

#### ◆措施的方向

措施⑳ 对社区居民等进行启发

措施㉑ 与多文化共生据点和相关机构/社区合作

措施㉒ 举办以多文化共生为主题的交流活动

措施㉓ 推进基于多文化共生视角的国际理解教育

#### ◆广泛实施措施的事业

措施⑳ 对社区居民等进行启发

事业	主管部门
推进多文化共生月活动 <b>初始</b>	观光文化交流局
多文化共生社会的启发事业	观光文化交流局
图书馆中的信息提供	教育委员会
举办人权专题研讨班等	市民经济局
举办多文化共生相关讲授	观光文化交流局
消除仇恨言论的措施	市民经济局 观光文化交流局 绿政土木局 教育委员会

措施⑳ 与多文化共生据点和相关机构/社区合作

事业	主管部门
运营名古屋国际中心	观光文化交流局
设立名古屋市多文化共生推进协议会 <b>初始</b>	观光文化交流局
运营港区多文化共生推进协议会	港区

措施㉑ 举办以多文化共生为主题的交流活动

事业	主管部门
多文化共生城市建设事业	观光文化交流局
与外国人共生/交流的城市建设事业	中区
留学生参加区民节庆活动	昭和区
外国人研究者/留学生与社区进行交流	名古屋市立大学

措施㉒ 推进基于多文化共生视角的国际理解教育

事业	主管部门
有效利用NIC地球市民教室	观光文化交流局

## 基本措施10

## 充分利用多样性来搞活城市

### ◆措施的目标图景

任何人均能发挥自己的能力，有效利用各自的多样性来大显身手。

### ◆措施的达成目标

指标	现状值 (2016年度)	目标值 (2021年度)
对目前在名古屋市的生活感到满意的外国人市民比例	89.2%	95.0%

### ◆措施的方向

措施① 构建充分利用留学生和外国人才能力的平台

措施② 培养承担多文化共生重任的人才

措施③ 充分利用多样性来提升名古屋的魅力、并发布信息

### ◆广泛实施措施的事业

措施① 构建充分利用留学生和外国人才能力的平台

事业	主管部门
运营国际留学生会馆	观光文化交流局
名古屋留学生友谊事业	观光文化交流局
市立大学接受和支援留学生	名古屋市立大学

措施② 培养承担多文化共生重任的人才

事业	主管部门
培养和支援全球性人才	观光文化交流局
培养外国人儿童和学生的援助者(再次登载)	观光文化交流局
促进日语志愿者活动(再次登载)	观光文化交流局

措施③ 充分利用多样性来提升名古屋的魅力、并发布信息

事业	主管部门
提升城市魅力，并发布信息 <b>初始</b>	观光文化交流局
与外国人市民协作进行信息发布 <b>初始</b>	观光文化交流局

---

第2次名古屋市多文化共生推进计划(草案)【概要版】

名古屋市观光文化交流局观光交流部国际交流课

名古屋市中区三之丸三丁目1番1号

TEL: 052-972-3062

FAX: 052-972-4200

E-mail: [a3061@kankobunkakoryu.city.nagoya.lg.jp](mailto:a3061@kankobunkakoryu.city.nagoya.lg.jp)

---